



6) ὁ μὲν ἀγαθὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ τῆς καρδίας προφέρει τὸ ἀγαθόν,  
 ----- S ----- ἐκ + gen ----- gen V DO

ὁ δὲ πονηρὸς ἐκ τοῦ πονηροῦ τὸ πονηρόν. (Luke)  
 ----- S ----- ἐκ + gen ----- DO

*A good man brings forth goodness from the good treasury of his heart, but a wicked man (brings forth) wickedness from the wicked //treasury of his heart//.*

7) λύπης ἰατρός ἐστὶν ὁ χρηστός<sup>3</sup> φίλος. (Menander)  
 gen PN V ----- S -----

*A good friend is a doctor of pain.*

8) εἰρήνη γεωργὸν καὶ ἐν πέτραις τρέφει καλῶς.  
 S DO adv --- ἐν + dat--- V adv

*Peace nourishes well the farmer even on the rocks,*

πόλεμος δὲ καὶ ἐν πεδίῳ κακῶς. (Menander)  
 S adv ἐν + dat adv

*but war //nourishes the farmer// badly even on the plain.*

<sup>1</sup> Instead of "on the one hand, ... on the other hand" we may indicate the contrast saying: "While peace..., war..."

<sup>2</sup> The clause introduced by εἰ = if does not have sense by itself; it is dependent upon or subordinated to the main clause.

<sup>3</sup> χρηστός, ἤ, ὄν means "good" in the sense of "beneficial, of good nature or quality."